35. Jahrgang | 5/2014

HAUS malans ZEITUNG

In unserem Geschäft in Landquart erfahren Sie mehr über die Unterschiede der einzelnen Modelle

Beim Kauf eines ausgewählten Brother Drucker mit einem passenden Toner oder Toner-Set profitieren Sie von mind. 200.– Rabatt!

DIE ALL-IN-ONE DRUCKER VON BROTHER SIND DIE IDEALE DRUCKER-LÖSUNG FÜR IHR ZUHAUSE

CalandaComp empfiehlt...

BROTHER DRUCKER

Rabatt von 200.– bis 500.– CHF beim Kauf der promovierten Geräte

CalandaComp GmbH
Bahnhofstrasse 1
7302 Landquart

081 330 85 25
calandacomp.ch

CALANDA COMP

MEHR ALS 'WIRD SCHON HINHAUEN'

Inhaltsverzeichnis

Rubrik	Seite
Inhaltsverzeichnis	3
Aus der Redaktion	3
Aus der Ratsstube	5
Aus der Gemeindekanzlei	7
Aus den Kommissionen	7 – 11
Aus der Schule	11
Aus den Vereinen	13 – 15, 21
Aus den Kirchen	16 – 19
Bilder-Seite	23
Geschichtliches	25 – 27
Veranstaltungskalender	28 – 29
dies & das	31 – 36

Impressum

Hauszeitung Gemeinde Malans
Dorfplatz 8
7208 Malans
Tel. 081 300 00 20
Fax 081 300 00 22
E-Mail: giulia.buesser@malans.ch

Redaktion
Felicia Montalta
Martina Candrian
Erika Fankhauser
Giulia Büsser

Druck
Druckerei Landquart VBA
7302 Landquart

Spielregeln
Die Malanser Hauszeitung erscheint neu 5 Mal im Jahr – und zwar im Februar, April, Juni, September und November.
Gerne nehmen wir namentlich gekennzeichnete Texte der Bewohnerinnen und Bewohner aus Malans entgegen und freuen uns über Berichte und Fotos von den Dorfvereinen.
Bitte liefern Sie Rohtexte im Word-Format und separate Bilddateien in hoher Auflösung.
Anonyme oder vervielfältigte Briefe, Rundschreiben und Zuschriften mit diffamierendem Inhalt werden nicht abgedruckt.
Die Redaktion entscheidet über Auswahl und Kürzungen der eingegangenen Beiträge. Sie führt darüber keine Korrespondenz und keine Telefongespräche.

www.malans.ch

Beratung, Planung, Ausführung

casanatura
naturnah bauen in Holz.

Erwin Walker
Christoff Coray
7302 Landquart

Tel. 081 322 66 10
www.casanatura.ch
info@casanatura.ch

Thöny-Treuhand

Sandra Thöny-Boner
Oberer Selviweg 5
7208 Malans

Tel. 081 330 64 91
Fax 081 330 64 92
Natel 079 263 58 30
E-Mail: thoeny.treuhand@bluewin.ch

Buchhaltungen
Steuerberatungen
Inkasso
Unternehmensberatungen
Verwaltungen

elektro malans
tschirky ag
ihr kontakt
081 300 09 09
www.tschirky-ag.ch

Der Gemeindevorstand

– genehmigt den Leistungsauftrag der Gemeinde Malans mit Dr. med. dent. Peter Burkhardt, Landquart, betreffend die Arbeiten des Schulzahnarztes;
– überprüft die Leitbildvorgaben für die Jahre 2013 und 2014 und legt die Strategie- und Legislaturziele, Massnahmen und Aktivitäten sowie deren Zielvorgaben für die Umsetzung in den Jahren 2014 und folgende fest;
– beschliesst, in Anwendung von Art. 18 der kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) den Quartierplan Selviwingert aufgrund von Einsprachen und entsprechenden Änderungen erneut öffentlich aufzulegen;
– vergibt die Koordinations- und Bauleitungsarbeiten im Zusammenhang mit der Dachsanierung und der Erstellung einer Photovoltaikanlage auf den Dächern der Mehrzweckanlage Eschergut im Rahmen des freihändigen Verfahrens an die Architekten Zindel & Partner AG, Maienfeld;
– beschliesst, der Gemeindeversammlung eine Stellenpensumerhöhung der Schulleitung per 1. Januar 2015 auf 70% zu beantragen;
– nimmt im Rahmen der Vernehmlassung betreffend «Schutz und Nutzung der Bündner Gewässer: Anhörung zur Revitalisierungsplanung» zuhanden des Amtes für Natur und Umwelt GR Stellung;
– genehmigt einen Dienstbarkeitsvertrag zwischen Georg Fromm, Malans, und der Gemeinde Malans im Zusammenhang mit der Realisierung eines Amphibienstandortes auf dem Grundstück Nr. 796, Baguggiweg, Malans;
– lehnt eine Einsprache im Zusammenhang mit der Erhebung einer Verwaltungsgebühr ab;
– wählt Larissa Hanselmann, Klosters, als neue Lernende der Gemeindeverwaltung Malans mit Lehrantritt 1. August 2015;
– lehnt eine Anfrage von graubünden WEIN um eine finanzielle Beteiligung an den Umbau- und Sanierungskosten «Alter Torkel Jenins» aus Präjudizgründen ab;
– bewilligt, gestützt auf Art. 3 Abs. 3 des Gesetzes über das Bestattungs- und Friedhofwesen der Gemeinde Malans, die Beisetzung einer auswärts wohnhaften Person auf dem Friedhof Malans;
– beschliesst, die Pferderennen Maienfeld/Bad Ragaz in den Jahren 2015, 2016 und 2017 mit einem Beitrag in der Höhe von je CHF 5500.00 an die Regenversicherung zu unterstützen;
– wählt Hans Gantenbein, Malans, als Nachfolger von Roland Ungricht zum neuen Feuerbrandkontrolleur der Gemeinde Malans mit Amtsantritt 1. Januar 2015. Der Gemeindevorstand wünscht Hans Gantenbein viel Erfolg und Befriedigung bei der Ausübung seines neuen Amtes und bedankt sich gleichzeitig bei Roland Ungricht für seine langjährigen Dienste zum Wohle der Gemeinde Malans;
– nimmt vom aktuellen Stand der beiden Projekte «Pausenplatzgestaltung Oberstufe» und «Parkierung alter Rathausstall» Kenntnis und beschliesst, durch die beauftragten Planer gewisse Anpassungen vornehmen zu lassen;
– verabschiedet den vorliegenden Budgetentwurf 2015 samt Investitionsrechnung 2015 zuhanden der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2014;
– beschliesst, der Gemeindeversammlung eine Gemeindesteuerfusssenkung für das Jahr 2015 auf 80% der einfachen Kantonssteuer zu beantragen;
– verabschiedet die Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2014.

Baubewilligungen

Klus Management AG, Zeughausstrasse 12, 7208 Malans, Parkplatzerweiterung Nordseite sowie Kragarmregal (demontabel), Baurechts-Parz. Nr. 1578, Zeughausstrasse 12

Kohler-Winkler Bruno und Elisabeth, Burgstrasse 3, 7012 Felsberg, Abbruch Scheune, Fassadensanierung, Umbau Wohnhaus und Scheune (ersetzt Baugesuch Nr. 2013-0062), Parz. Nrn. 1611 und 190, Rüfegasse 36 A und 36

Meldeverfahren gemäss Artikel 40 KRVO:
Hamilton Bonaduz AG, Via Crusch 8, 7402 Bonaduz, Reklame, Parz. Nr. 1234, Industriestrasse 4

Snijder Marnix, Oberer Selviweg 64, 7208 Malans, Brunnenanlage, Parz. Nr. 1594, Oberer Selviweg 64

KnS · Ilanz · 081 926 27 28 · kns@kns.ch · www.kns.ch
ilnet · Landquart · 081 926 27 28 · info@ilnet.ch · www.ilnet.ch
rhiiconnect.ch

UNSERE NEUEN KOMBIPRODUKTE XL – XXS SIND KOMPLETT.

(1.10.14 – 31.1.15) PROFITIEREN SIE VON DREI MONATEN ZUM HALBEN PREIS. BEIM UPGRADE ÜBERNEHMEN WIR FÜR DIE ERSTEN DREI MONATE DIE DIFFERENZ ZUM NEUEN PRODUKT.

Handänderungen

Juli 2014

Grundstück Nr. 475, 783 m² Gebäudefläche und Umschwung mit Wohnhaus, Schopf, Zwinger und Pergola «Troller» Grundstück Nr. 1330, 288 m² Wiese «Troller», Veräusserer: Nold-Gianatti Leohnhard und Silvia, Maienfeld (Gesamteigentümer), Erwerber: Grünenfelder-Holderegger Thomas und Sandra, Pfäffikon (Miteigentümer), Erwerbsdaten der Veräusserer: 5. August 1986 und 3. Februar 2003;
Grundstück Nr. 1587, 716 m² Wiese «Gässli», Veräusserer: Stäubli Heinrich, Malans, Erwerber: Scheu-Riedweg Thomas und Susanna, Trimmis (Miteigentümer), Erwerbsdatum des Veräusserers: 10. Juli 2013.

August 2014

StWE-Grundstück Nr. 350-2, Wohnung im Mehrfamilienhaus «Brogger», Veräusserer: Caviezel-Saga Björn und Caroline, Malans (Miteigentümer), Erwerber: Dieth-Toth Markus und Andrea, Zollikerberg (Miteigentümer), Erwerbsdatum der Veräusserer: 25. Juni 2010, StWE-Wertquote: 178/1000.

Wir gratulieren ganz herzlich zum

83. Geburtstag am 12. Dezember 2014, Herr Christian Donatsch

83. Geburtstag am 20. Dezember 2014, Frau Meta Rutishauser

91. Geburtstag am 21. Dezember 2014, Frau Flandrina von Salis

80. Geburtstag am 24. Dezember 2014, Herr Andreas Salzgeber

81. Geburtstag am 31. Dezember 2014, Herr Werner Laich

80. Geburtstag am 31. Dezember 2014, Frau Anna Lidia Gantenbein

86. Geburtstag am 6. Januar 2015, Frau Katharina Meyer

80. Geburtstag am 7. Januar 2015, Herr Winfried Senften

81. Geburtstag am 8. Januar 2015, Herr Johann Peter Dennler

89. Geburtstag am 12. Januar 2015, Herr Alfred Leutwiler

89. Geburtstag am 27. Januar 2015, Herr Christian Lori

75. Geburtstag am 30. Januar 2015, Herr Friederich Patt

83. Geburtstag am 1. Februar 2015, Herr Hans Rudolf Walti

81. Geburtstag am 22. Februar 2015, Herr Hans Schlegel

88. Geburtstag am 26. Februar 2015, Herr Georg Liesch

Totholz lebt!

«Das ist doch nur totes Holz!» – «Nein, schau hin, es ist quicklebendig».
Rund 5000 Arten sind auf den Lebensraum Totholz angewiesen. Vor allem Pilze, Käferlarven, Asseln zersetzen altes und totes Holz. Flechten, Moose, Vögel und Insekten leben auf und im Totholz. Kleinsäuger, Reptilien und Amphibien verstecken sich darunter. Nicht nur die Anzahl Kubikmeter Totholz, auch die Holzart, die Masse, das Abbaustadium, Sonnenexposition haben Einfluss auf die Besiedlung durch bestimmte Arten. Viele Käferarten bevorzugen dickes, besonntes und stehendes, aber auch liegendes Totholz, da deren Larven oft darin leben. So z.B. der geschützte und zugleich hübsche blaue Alpenbockkäfer braucht alte Buchen. Die Larven leben 3–4 Jahre darin, um dann nur wenige Wochen zu leben.

Durch das Vermodern des Totholzes entstehen kleine Risse, Spalten, abblätternde Rinde mit Käfergängen darunter. Wassergefüllt entstehen darin Pilze, welche eine eigene Artengemeinschaft beherbergen. «Wusstest du, dass 32% aller in der Schweiz vorkommenden Grosspilze auf der Roten Liste stehen?» Der zartgelbe Anis-Sägeblättling lebt z.B. gerne auf totem Weideholz.
Spechte bauen Baumhöhlen, um zu nisten. Diese werden in den Folgejahren von Eulen, Käuzen und zahlreichen anderen Vögeln um- und ausgebaut, weiter genutzt. Nicht selten werden sie sogar von Säugetieren wie Fledermäusen oder Baummarder weiter genutzt.
Also, wenn man sich wundert, warum die Waldarbeiter den Wald nicht «aufräumen», so ist dies nicht ein Zeichen von einer «Sauordnung» oder «vergeuden von Brennholz» sondern ein wertvoller Beitrag zur Biodiversität.

«Und was kann der Grundeigentümer tun?»
Egal ob im Bungert oder im Garten: schafft Totholzhaufen!

Nic Rüdisühli

Einladung zum Baumschneidekurs in Malans

Was sind Hochstamm-Obstbäume?
Hochstamm-Obstbäume gehören in vielen Gegenden der Schweiz zum vertrauten Bild der traditionellen Kulturlandschaft, so auch in Malans. Es sind Obstbäume, bei denen die ersten Äste erst in 1.60 Meter Höhe beginnen (bei Steinobst in 1.20 m) und grosse Rundkronen bilden. Sie umgeben als Obstgärten Höfe und Dörfer, säumen als Alleen Strassen und Wege oder sind als Streuobstwiesen locker über die Landschaft verteilt.

Deshalb sind Hochstammbäume wichtig!
- Vielfältiges Landschaftsbild: Hochstammbäume bereichern, prägen und strukturieren die Landschaft und tragen so zu einem vielfältigen Landschaftsbild bei.
- Erholungslandschaften: Obstgärten sind mit ihrem jahreszeitlich wechselnden Kleid attraktiv für Erholungssuchende.
- Artenvielfalt: Hochstammobstgärten sind ein unentbehrlicher Lebensraum für viele bedrohte Tierarten.
- Hochkultur: Hochstammbäume sind mit ihrer langen Tradition in Bewirtschaftung und Verwertung des Obstes Teil unserer Geschichte und unserer Identität.
- Sortenvielfalt: Hochstammbäume weisen eine grosse Vielfalt an verschiedenen Obstsorten auf und stellen daher ein unentbehrliches Genreservoir für alte Sorten zum Wiederentdecken dar.
- Vielfältiger Geschmack, vielfältige Verwendung: Die Vielfalt an Sorten garantiert eine grosse Vielfalt unterschiedlicher Geschmacksnoten, die sich für verschiedene Verwendungszwecke wie die Mostherstellung oder das Dörren besonders gut eignen.

Rückgang der Hochstammobstbäume
In den letzten 50 Jahren sind über 80% der Hochstammobstbäume verschwunden. Wurden 1950 noch 15 Millionen Bäume gezählt, waren es bei der letzten Baumzählung 1991 noch 3 Millionen. Der rückläufige Trend hält auch heute noch an. Der Bestand nimmt jährlich um weitere 1,5% ab. Zwischen 1994 und 2004 verschwanden 75 000 Bäume. Jede Stunde werden 7 Hochstammbäume gerodet. Der heutige Bestand wird noch auf 2,3 Millionen Hochstammbäume geschätzt

Rückgang der Artenvielfalt
Mit dem Rückgang und Verarmung der Hochstammobstgärten hat auch die Artenvielfalt abgenommen. Vom Rotkopfwürger – ein hochspezialisierter Obstgartenvogel – brütet in der Schweiz nur noch ein einziges Pärchen. Auch Steinkauz und Gartenrotschwanz haben stark abgenommen.

NLK Malans

Voranzeige Baumschneidekurs in Malans:

Als Natur- und Landschaftskommission sind uns die Hochstammbäume in Malans sehr wertvoll und wir setzen uns für deren Erhaltung und Pflege ein.

Sind Sie auch schon mal vor einem Baum gestanden und wussten nicht, wie man ihn schneiden und pflegen sollte?

Darum möchten wir Sie herzlich zu unserem Baumschneidekurs einladen. Roland Ungricht aus Malans führt uns in die Kunst des Bäumeschneidens ein und erzählt uns auch etwas über die Wichtigkeit der Hochstammbäume in unserer Landschaft. Wir werden sowohl den Baumschnitt für Hochstamm und Niederstammbäume in der Natur anschauen und auch praktisch umsetzten.

Alle jungen und alten Malanser Bauminteressierte und Baumbesitzer sind herzlich willkommen, daran teilzunehmen!!!

Wann: 24. Januar 2015 von 9 bis 16 Uhr

Wo: Besammlung auf dem Dorfplatz Malans

Am Mittag wärmen wir uns mit einer feinen Suppe auf und führen interessante Baumgespräche

Weitere Informationen folgen dann im Aushang im Januar!

Redermayer Monika
Dipl. Damen u. Herren Coiffeuse
Coiffeur Monica
Unterdorfstrasse 1
7208 Malans

081 322 01 23

Montag geschlossen
Dienstag bis Freitag 8.15 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag 8.15 Uhr bis 13.00 Uhr

Coiffeur Monica
Damen Herren Kinder

HPG HANS PETER GORT
7208 Malans

Ofen- & Cheminéebau
Plattenbeläge
Kundenmaurer

Tel. 081 330 81 81 Natel 079 639 08 35
www.gort-ofenbau.ch

ulrich huber ag
Sanitär · Heizung · Lüftung

Bahnhofstrasse 3
7208 Malans

Telefon 081 300 60 90
Telefax 081 300 60 91
www.huber-malans.ch

24h Service
081 300 60 90

Neubauten · Solar · Servicearbeiten · Gas Depot

Wie geht es mit der JuKiK weiter?

Die Jugend- und Kinderkommission Malans schafft und koordiniert Betätigungs- und Beschäftigungsmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche in unserer Gemeinde (Zitat aus dem Leitblild der JuKiK).
Ein Schwerpunkt in der Aktivität der JuKiK in den letzten Jahren war der Jugendraum, die Professionalisierung der Jugendarbeit und nicht zuletzt der Spielplatz «Sunnahügel» im Buchwald.
Die Jugendarbeit läuft nun unter dem Verein «offene Jugendarbeit Bündner Herrschaft» und die Bedürfnisse unserer Jugendlichen werden durch diesen Verein abgedeckt.
Um welche Anliegen soll sich die JuKiK in Zukunft kümmern? Welchen Bedürfnissen unserer jüngeren Kinder sollten wir noch gerechter werden?
Liebe Malanserinnen und Malanser jetzt sind Sie gefragt:
– Was fehlt in unserer Gemeinde für Kinder im Primarschulalter?
– Welchen Anliegen von Primarschülern werden wir in unserer Gemeinde ausserhalb der Schule nicht gerecht?
– Sind Sie Mutter oder Vater, Nana oder Neni von Kindern im Primarschulalter?
– Bist Du selber in diesem Alter? Eure Bedürfnisse interessieren uns!
In unserem Gremium hat es auch noch Platz für Personen, welche sich in der JuKiK engagieren möchten.

Wir freuen uns auf viele Rückmeldungen.

Martha Walker, Präsidentin JuKiK
Gazienzengasse 2, 7208 Malans
081 322 83 65 oder 079 631 10 64 , walker@ilnet.ch

Felicia Montalta, Gemeinderätin
Dorfplatz 8, 7208 Malans
076 324 87 83, felicia.montalta@malans.ch

Aus der Schule

Herbstausflug der 5. und 6. Klasse

Thusis, 12. September 2014

Der Beginn eines aufregenden Tages: Um 8 Uhr trafen sich alle 5./6. Klässler/innen am Bahnhof Malans. Um 8.09 Uhr fuhr unser Zug ab in Richtung Thusis. Am Bahnhof Thusis empfing uns ein Feuerwehrmann, jedoch mussten wir noch auf die Klosterser Schüler/innen warten. Sobald diese eingetroffen waren, konnte es losgehen. Als erstes durften wir einen Film mit dem Titel «Feuer & Wasser sind gute Diener, aber schlechte Herren» anschauen. Nachher wurden wir in vier Gruppen eingeteilt und wir konnten uns Feuerwehrkleidung anziehen. Vor dem Mittagessen hatten wir zwei Posten. Bei dem ersten Posten wurde uns das Feuerwehrauto erklärt und wir

Unser Feuerwehrtrupp in Action…

retteten Stofftiere aus einem Übungslabyrinth für den Atemschutztrupp. Beim zweiten Posten gingen wir an der Nella (Bach) Katzengold suchen. Und wir mussten alle Notrufnummern auswendig wissen. Nachher gab es Mittagessen. Es gab Spaghetti Bolognese und zusätzlich eine vegetarische Tomatensauce (mmhh…). Nach dem Mittagessen warteten noch zwei weitere Posten auf uns. Als erstes stauten wir einen Damm, da sonst alles überschwemmt werden würde. Danach mussten wir uns aus einem brennenden Haus retten und nach Brandursachen suchen. Als Abschluss haben wir noch gelernt was passiert, wenn man eine brennende Friteuse mit Wasser löscht und dass dies keine gute Idee ist, denn es gab eine meterhohe Stichflamme. Wie man sie richtig löscht haben wir auch gelernt: nämlich mit einer Löschdecke. Ganz zum Schluss haben wir noch einen Turnsack voller Geschenke der Feuerwehr erhalten.

Von Tabea Liesch und
Miriam Blöchlinger (5. Klasse Malans)

DER **MOKKA 4x4**

EXKLUSIVE GRISCHA EDITION.

opel.ch

Preisbeispiel: Opel Mokka 4x4, 1.4 T mit Start/Stop, 1364 cm³,103 kW (140 PS), 5 Türer, 6-Gang manuell, Basispreis CHF 31’400.–, Zusatzaustattung im Wert von CHF 3‘600.–, Kundenvorteil inkl. Eintauschprämie bis CHF 6’310.–. Abb: Opel Mokka Enjoy 4x4, 1.4 T mit Start/Stop, 1364 cm³, 103 kW (140 PS), 5 Türer,6-Gang manuell.
149 g/km CO_2-Ausstoss, Verbrauch gesamt 6,4 l/100 km, Energieeffizienzklasse E. Ø CO_2-Ausstoss aller verkauften Neuwagen in CH = 148 g/km.

Wir leben Autos.

Nur bei folgenden Opel Partnern:

Emil Frey

Ihr Fachmann seit 1924.

Emil Frey AG, Dosch Garagen

Landquart - Prättigauerstrasse 213 F, 7302 Landquart, 081 300 04 70
Chur - Kasernenstrasse 148, 7007 Chur, 081 258 66 66
www.doschgaragen.ch

TVM Juniors erfolgreich an der Bündner Leichtathletikmeisterschaft im Einkampf

Am 27. September trafen sich die Leichtathleten aus dem ganzen Kanton zur Bündnermeisterschaft auf den Sportanlagen Chur Sand. Mit dabei auch eine kleine Delegation der Oberstufe der TV Malans Juniors. Für jede Leichtathletikdisziplin wurden in den verschiedenen Alterskategorien Medaillen vergeben. Dank einer Topleistung gingen ganze drei davon an die TV Malans Juniors. Nämlich an Andrej beim Kugelstossen (Bronze U16), Ruben beim Hochsprung (Silber U16) und Livio beim Weitsprung (Silber U18). Impressionen zum Wettkampf sind wie immer auf der Webseite (www.tv-malans.ch) zu finden. Um immer auf dem neuesten Stand zu bleiben, lohnt es sich die Facebookseite der Juniors (www.facebook.com/tvmalansjuniors) mit «gefällt mir» zu markieren.

TV Malans gewinnt Kreisspieltag Calanda/Rätikon im Unihockey

Nach der überaus erfolgreichen Turnfestsaison im Frühjahr nahm der Turnverein Malans am 7. September 2014 traditionellerweise auch am Kreisspieltag Calanda/Rätikon in Tamins teil. Nachdem sich das Team am frühen Morgen in Malans versammelt hatte, ging es in Tamins angekommen bereits los. In der Gruppenphase des Unihockeyturniers warteten sechs hartnäckige Gegner. Diese Gruppenphase konnte erfolgreich absolviert werden. Mit 4 Siegen, 1 Unentschieden und 1 Niederlage qualifizierte sich der TV Malans souverän für das Finalspiel. Dort traf er auf den TV Felsberg, dieser konnte in der Gruppenphase 3:2 bezwungen werden – dementsprechend selbstbewusst trat das Team auf. Unterstützt durch Fans des TV Maienfeld konnten die Malanser früh durch Livio Benz 1:0 in Führung gehen, danach jedoch fiel das Team in eine kleine Baisse und geriet 1:2 in Rückstand. Kurz darauf fiel der Ausgleich durch Daniel Senteler und mit einer Doublette von Kurt Schamaun konnte der «Kübel» am Schluss mehr oder weniger souverän nach Hause gebracht werden. Dies war vor allem dank der geschlossenen Teamleistung und der guten Vorbereitung möglich.
Am Nachmittag stand die Stafette an. Sieben Disziplinen, von Berglauf über Velofahren bis zu Puzzle zusammensetzen, mussten absolviert werden. Zeitgleich mit dem TV Maienfeld resultierte der 5. Rang. Dieser Sonntag bildete somit der erfolgreiche Abschluss einer erfolgreichen Wettkampfsaison.
Wie gewohnt können die Bilder auf www.tvmalans.ch/bilder eingesehen werden. Um stets die aktuellsten News zu erhalten, empfiehlt es sich, die Facebookseite des TV Malans zu liken.

Siegerteam am Kreisspieltag 2014 in Tamins (hintere Reihe v.l.n.r. Peter Hartmann, Anja Vogel, Livio Benz, Giannino Bianchi, Raphael Schaniel, Rico Mengelt und Kurt Schamaun. Vordere Reihe v.l.n.r. Mischa Liesch, Daniel Senteler, Roland Schister, Mauro Schaniel und Manuel Rüdisühli)

TREPPEN MEISTER®

bianchi
Holz- und Treppenbau AG

Das Original

Erwin Walker
Schulstrasse 86
7302 Landquart

Tel. 081 307 20 20
www.bianchi-treppen.ch
info@bianchi-treppen.ch

Malanser
Frisch-Milch

24-Stunden-Selbstbedienung

Aktuell: Wachteleier, Malanser Alpkäse

ROSENHOF
Fam. Boner-Kühne

Fam. Ernst und Monika Boner-Kühne
Rosenhof | 7208 Malans | 081 322 80 40

Schon wieder ein Einbruch in Ihrer Nachbarschaft.

Solche Schlagzeilen springen uns fast täglich in die Augen. **Schützen Sie Ihr Haus und Ihre Wohnung.** Melden Sie sich für eine kostenlose Beratung bei uns. Ein nachträglicher Einbau in bestehende Gebäude ist problemlos möglich. Sicherheit ist Vertrauenssache. Wir sind die richtigen Partner.

anlikeralarm®

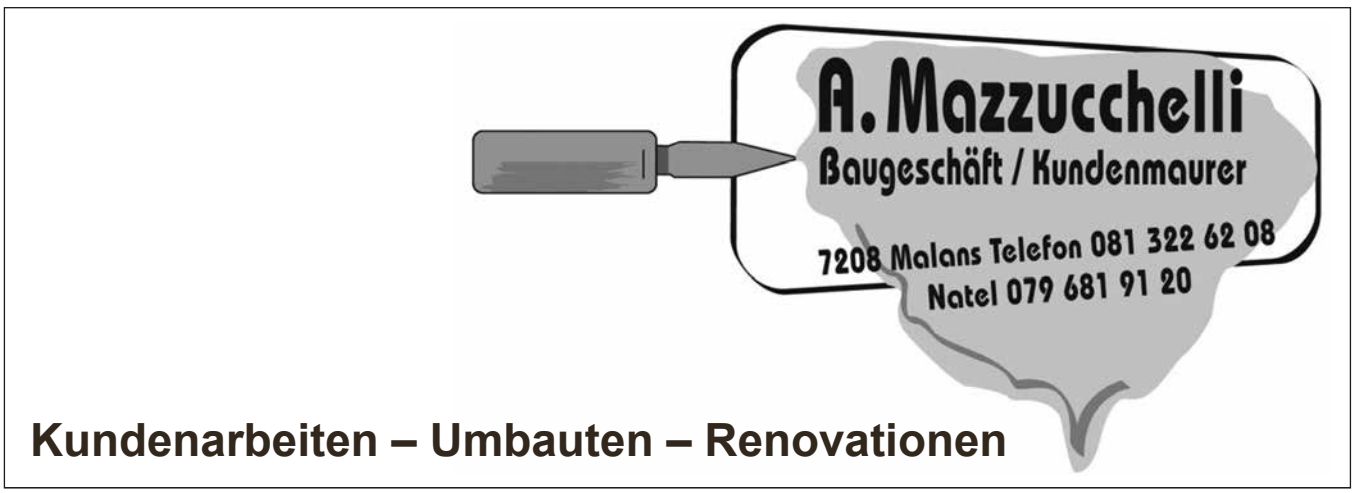
Jeninserstrasse 6
7208 Malans
www.anliker-alarm.ch

elektro malans tschirky ag

Bahnhofstrasse 1
7208 Malans
www.tschirky-ag.ch

Vereinsreise des TV Malans ins Allgäu 13./14. September 2014

Am frühen Samstagmorgen trafen wir uns auf dem Sägenplatz in Malans. Als alle der über 30 Teilnehmer vor Ort waren, konnten wir mit einer kleinen Verspätung abfahren. Beim Kaffeehalt in Bad Oberstaufen gab es für alle einen Kaffee und einen Brezel. Über Immenstadt und Sonthofen ging es weiter Richtung Tiefenbach. Bei einem Spaziergang durch die 150 m tiefe und 2,5 km lange Breitbachkamm-Schlucht konnten wir frische Luft schnappen. Einige bekamen wortwörtlich nasse Füsse, andere ein paar Wassertropfen auf den Kopf. Ein feiner Apéro in der eindrücklichen Schlucht durfte natürlich nicht fehlen. Nach einem gut bürgerlichen Mittagessen im Hotel Bergruh führte uns die Fahrt weiter über zwei Pässe nach Füssen. Diesen Zwischenhalt nutzten die Einen für ein kaltes Bier in der Gartenwirtschaft, andere schlenderten durch die Altstadt. Schnell war die Stunde vorbei und die Carfahrt ging weiter nach Kempten, wo wir im Viersternhotel Bayrischer Hof unsere Zimmer bezogen. Je nach Hotelzimmer befand sich das Bad auf dem zweiten Stock oder war in der Dachschräge. Somit wurde das Duschen für einige zu einer grossen Herausforderung...! Nach einem gemeinsamen und gemütlichen Abend in Kempten, trafen alle früher oder viel später wieder im Hotel ein! Schlussendlich fanden aber alle ihre Zimmer wieder. Um acht Uhr gab es Frühstück, denn um neun Uhr war eine Stadtführung mit Multivisionsshow geplant. Diejenigen, die es nicht mehr zum reichhaltigen Buffet schafften, stärkten sich unterwegs mit Brezeln, Sandwiches oder gar einem Eis. Die Langschläfer stiessen kurz vor Abfahrt beim Car wieder dazu. Weiter führte uns die Fahrt nach Friedrichshafen, wo wir zu Mittag assen und das Zeppelinmuseum besuchten. Wie es sich an einem schönen Sommertag gehört, genehmigten wir uns noch ein leckeres Eis, bevor es dann leider schon wieder ab nach Hause ging. Auf dieser letzten Strecke war es im Car sehr ruhig! In Malans konnte man in einige müde und viele zufriedene Gesichter blicken...



Im Dezember

Foto: Lotz / Text: Willms

Besondere Gottesdienste, Konzerte und Veranstaltungen im Dezember und Januar

Ewigkeitssonntag. Am letzten Sonntag im Kirchenjahr (23. November) gedenken wir im Gottesdienst der im zu Ende gehenden Kirchenjahr verstorbenen Mitglieder unserer Gemeinde. Der Gottesdienst wird musikalisch vom Kirchenchor gestaltet. Nach dem Gottesdienst sind alle herzlich zum Kirchenkaffee in den Kirchgemeindesaal eingeladen.

Ökumene. Den ökumenischen Gottesdienst am 30. November (1. Advent) mit der Musikgesellschaft Malans gestalten Pfarrerin Helke Döls und Diakon Daniel Blättler.

Konzert. Das Programm für das Konzert des Duos «Suave Melodia» am Sonntag, 30. November (1. Advent), 17 Uhr, in der evangelischen Kirche Malans hat seinen Schwerpunkt in der Musik der Romantik, im besonderen bei den Originalkompositionen für Violine und Gitarre von Niccolo Paganini. Es musizieren Robert Viski (Violine) und Robert Grossmann (Gitarre). Der Eintritt ist frei, am Ausgang wird eine Kollekte erbeten.

Zmorga für Trauernde. Am Dienstag, 2. Dezember, laden wir herzlich zum Zmorga für Trauernde ein. Er beginnt um 8.30 Uhr im Kirchgemeindesaal und bietet die Gelegenheit, einen gemütlichen Morgen zu erleben.

Weihnachts-Chrabbel. Am 3. Dezember feiern wir den Chrabbelgottesdienst um 10 Uhr in der Kirche. Da an diesem Tag schulfrei ist, sind auch die älteren Geschwister der Chrabbelkinder herzlich willkommen.

Jodlermesse. Im Gottesdienst am 2. Advent, 7. Dezember, 10 Uhr, kommt die Jodlermesse zur Aufführung.

Seniorennachmittag. Die Evangelische Kirchgemeinde Malans und die Katholische Kirchgemeinde Igis-Landquart-Herrschaft laden alle Seniorinnen und Senioren ab 70 Jahren zum Altersnachmittag am Sonntag, 7. Dezember (2. Advent), um 14 Uhr in die Aula Eschergut ein. An diesem Nachmittag gibt es eine Begegnung von Alt und Jung. Die Malanser Präparanden und Konfirmanden sind für die Bewirtung zuständig und die Band «The Re-

gimens» der Malanser Jugend wird den Nachmittag musikalisch gestalten.

Für Gross und Klein. Unseren Familiengottesdienst mit Eltern- und Kind-Gesang (Lucretia Bärtsch) und Streichern feiern wir am 21. Dezember (4. Advent) um 17 Uhr. Geprobt wird jeweils an den Adventssamstagen von 9.30–10.30 Uhr in der Kirche. Die Eltern und Kinder unserer Kirchgemeinde werden schriftlich zu den Proben mit weiteren Informationen eingeladen. Alle Familien sind herzlich willkommen.

Heiliger Abend. An diesem Tag bieten wir zwei Gottesdienste an: Zunächst gibt es um 16 Uhr einen Gottesdienst speziell für Familien mit Kindern, später dann um 22 Uhr die Christnachtfeier. Diese wird musikalisch gestaltet von Ulrike Berger (Flöte), Christine Huyssen (Violine) und Lucretia Bärtsch (Orgel).

Weihnachtstag. Der Gottesdienst am 25. Dezember wird mit Abendmahl gefeiert. Es singt der Kirchenchor.

Jahreswende. Am 31. Dezember findet der Jahresschlussgottesdienst um 19 Uhr statt und das neue Jahr begrüssen wir um 10 Uhr mit einem Neujahrsgottesdienst.

Jedem Anfang wohnt ein Zauber inne. Ein Abend bei Kerzenschein. Einen besonderen Abendgottesdienst feiern wir am 11. Januar um 17 Uhr in der reformierten Kirche. Mit Gesang, Texten und Geschichten zum Nachdenken und Schmunzeln stimmen wir uns auf das Jahr 2015 ein, das wieder frisch auf uns zukommt. In der Kirche erwartet uns eine besondere Atmosphäre, da sie an diesem Anlass ausschliesslich mit Kerzenschein erleuchtet sein wird. Klavier: Mirjam Rosner, Tenor: Henri Fleury, Lesungen: Helke Döls.

Herrschäftler Abende 2015

Die Herrschäftler Kirchgemeinden freuen sich, wiederum zu drei gemeinsamen Vortragsabenden in der Winterzeit einladen zu dürfen. Neben der Beschäftigung mit einem aktuellen Thema ist bei einem Apéro nach den Vorträgen Gelegenheit zu geselligem Beisammensein.

1. Abend, Donnerstag, 15. Januar, 20 Uhr, Pfrundhaus Maienfeld: SWISSINT & SWISSCOY – Eindrücke aus der Friedensförderung mit Lucas Orlik und Georg Felix

Das Thema dieses Abends ist die militärische Friedensförderung der Schweizer Armee. Zu Beginn stellt Georg Felix, Personalchef bei Swissint, der Kommandostelle der Armee für Auslandeinsätze, das Kompetenzzentrum SWISSINT vor. Dieses ist zuständig für die Rekrutierung, Ausbildung und Betreuung der Friedensförderer im Ausland. Im Anschluss werden persönliche Eindrücke von Lucas Orlik und Erfahrungen aus zwei Einsätzen in der SWISSCOY aufgezeigt, welche dieser 2013 bis 2014 absolviert hat. Die SWISSCOY ist seit 1999 im Kosovo tätig und das zurzeit grösste Kontingent der Schweizer Armee, das im Ausland eingesetzt wird.

2. Abend, Donnerstag, 5. Februar, 20 Uhr, Kirchgemeindesaal Malans: Bildung auf Augenhöhe mit Dr. Christoph Schmitt

Es gehört zu den grösseren Herausforderungen, vor denen Schulen im 21. Jahrhundert stehen: Junge Menschen auf ein gelingendes und erfolgreiches Leben vorzubereiten, sie zu befähigen, ein glückliches und verantwortungsbewusstes Leben zu führen. Welche Fähigkeiten brauchen die zukünftigen Erwachsenen dazu? Was wird in der Zukunft so anders sein als heute oder in der Vergangenheit, als wir zur Schule gingen? Die frontale Vermittlung von Wissen steht in der Kritik, weil sich dieses alle paar Jahre verdoppelt und selbst überholt, die Vermittlung von Kompetenzen löst Argwohn und Misstrauen aus, weil keiner so recht weiss, was damit gemeint sein soll. Welche Antworten auf drängende Bildungsfragen «verhebbed», welche sind schlussendlich heisse Luft?

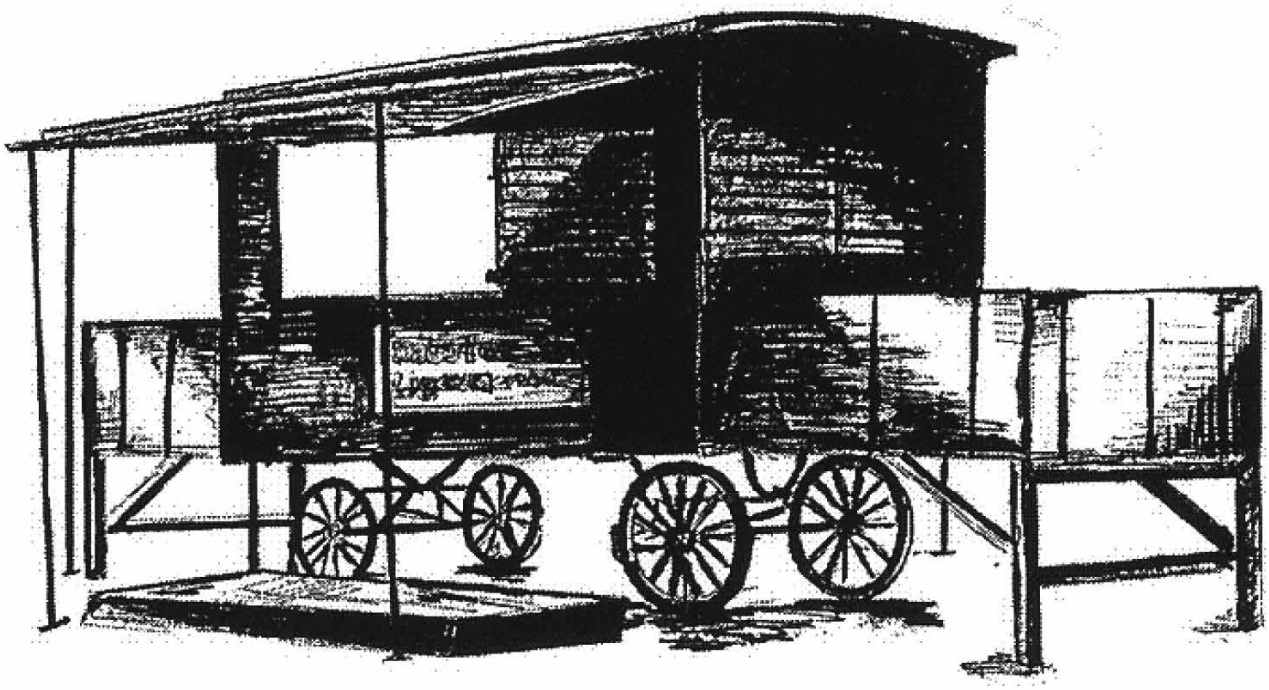
Dr. Christoph Schmitt, Rektor am Gymnasium Immensee und Lehrbeauftragter der Universität Luzern, ist am 5. Februar in Malans zu Gast.

Der Vortragsabend will Impulse zum Nachdenken geben. Er will alte und neue Ideen für eine nachhaltige Bildung ins Gespräch bringen und zur Diskussion stellen, und er möchte offen sein für Fragen rund um das Thema Bildung und Erziehung im 21. Jahrhundert.

3. Abend, Freitag, 13. Februar, 20 Uhr, Kirche Fläsch: «Der Herr ist mein Hirte» Ein alter Psalm – neu entdeckt mit Pfr. Dr. Holger Finze, Daniela Candrian und Martin Gantenbein

Mit Pfr. Dr. Holger Finze werden wir Neues, auch Ungewohntes im Altbekannten entdecken. Er wird uns den Hirten im Psalm 23 und seine Bilder, die er gebraucht, um Gottes Wesen zu beschreiben, näher bringen. Nur, können wir seine Bilder noch nachvollziehen?

Daniela Candrian, Mezzosopran, und Martin Gantenbein an der Orgel werden drei Liedvarianten des Psalms vortragen. Gemeinsam werden wir anschliessend in Gruppen den Psalm Vers für Vers in unsere heutige Sprache übersetzen. Daraus könnte ein «Herrschäftler Psalm» entstehen.



R. Hassler
Metzgerei

Hassler's Zigeunerwagen

7208 Malans
Tel. 081 322 11 86

clavadetscher malans

BIOSUISSE

Laufend verkaufen wir direkt ab Hof. Biologisch produziert und von vorzüglicher Qualität.

Bio Weide Rindfleisch, Bio Freiland Geflügel, Bio Wein

Fam. Clavadetscher, Oberdorfgasse, Malans, www.malanser.ch, Tel: 081 322 66 50

CHEYENNE

FREVIO
Bike + Sport

KARLIHOFSTR. 10
CH-7208 MALANS
Tel. 081 322 87 89
info@freviobike.ch

Geschenk-Tausch-Aktion

Auch dieses Jahr organisiert die Pfarrei Igis-Landquart-Herrschaft zusammen mit der Caritas Graubünden die Geschenk-Tausch-Aktion; ein Angebot für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahren. Kinder ermöglichen anderen Kindern ein kleines Geschenk, indem sie nach einem klugen System ihre Spielzeuge tauschen. Mitmachen können alle, das Prinzip ist einfach:
Alle Kinder sind eingeladen, an den Sammelstellen zwei gebrauchte noch gut erhaltene Spielzeuge abzugeben. Jedes Kind erhält dafür einen Bon für ein anderes Spielzeug. Weil so jeweils ein Spielzeug übrig bleibt, erhalten Kinder aus wirtschaftlich schwächeren Familien ein Spielzeug.
Am Tauschnachmittag können alle Kinder ihren Bon gegen ein anderes Spielzeug eintauschen.
Die Aktion vermittelt Kindern ein Gefühl für ausgleichende Gerechtigkeit, verknüpft soziales Engagement mit sorgsamem Umgang mit der Umwelt und hat eine klare Botschaft: «Teilen, Tauschen und Umweltvorsorge sind sinnvoll und bringen eine Menge Spass.»

Sammeltage:
Mittwoch, 3. Dezember, 14–17 Uhr im katholischen Pfarreizentrum Landquart, 16.00–18.30 Uhr im Bruderklausenzentrum Maienfeld
Freitag, 5. Dezember, 16–18 Uhr im katholischen Pfarreizentrum Landquart

Tauschtag
Mittwoch, 10. Dezember, 13.30–17.00 Uhr im katholischen Pfarreizentrum Landquart

Verkündigung – Geburt – Kindheit

Darstellung des Lebens Jesu von der Verkündigung bis zum 12-jährigen Jesu im Tempel, in 11 Szenen.

Viele unserer Krippen veranschaulichen die Geburt Jesu in Bethlehem, daneben gibt es aber auch ein Vorher und ein Nachher. Mit der diesjährigen Weihnachtsausstellung möchten wir die Betrachter in 11 Szenen, dargestellt mit Schwarzenberger Krippenfiguren, an die Ereignisse rund um die Geburt und Kindheit Jesu heranführen. Ein meditatives Erlebnis in der Weihnachtszeit mit Blick auf die biblische Botschaft für Kinder und Erwachsene.
Sonntag, 21. Dezember 2014, bis Sonntag, 4. Januar 2015, Saal kath. Pfarreizentrum Landquart.
Öffnungszeiten: Sonntag bis Donnerstag, 14–17 Uhr, Freitag und Samstag, 14–20 Uhr.

Unter den Flügeln des Löwen.

GENERALI Versicherungen, Generalagentur Albert Steinmann, Ringstrasse 18, 7000 Chur
André-René Capaul, 7208 Malans, Tel. 079 458 39 44

Einfach GENERALI

Turnunterhaltung

der Turnvereine Malans

Bauernhof

29. November 2014

14.00 und 20.00 Uhr

Türöffnung 13.00 und 19.00 Uhr

MZH Eschergut

Tanz mit den Alpenfliegern

Bar & Weinstube

Tombola

Gute Unterhaltung wünschen Ihnen die Turnvereine Malans!

Windspiele Malans

Familie Hartmann

Angela Wahner

Eveline Bernet

Bettina Mark-Kohler

Andreina Depeder und Mara Blöchlinger

Familie Bernegger

Familie Bonstingl

Anita Krättli

Familie Büsser

Familie Niggli

Gian Marco Gitz

Bettina Weber und Andrea Liechti

STWEG Törliweg

Florina Tarnutzer

Oberstufe Malans

hofwynegg malans
www.hofwynegg.ch

Direkt Vermarktung

BIO Alp-Lamm
Telefon 079 699 82 12

Von bester Qualität
nach Hause geliefert
oder bei uns abgeholt

Jan Boner Tanja Brunner Mostgasse 9 Malans

Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

In Geldangelegenheiten will man sich auf einen kompetenten Partner verlassen können. Wir beraten Sie gerne persönlich. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN

kunst.ein.blick Malans.

Barbetrieb am Slam- und Konzertabend des 2. Malanser Kulturherbst.

Die geglückte Premiere der Band «The Regimes» im Jugendraum Malans.

Die Vocals der Band «The Regimes».

Neuwagen

Mehr als 30 Marken

- Verkauf
- Eintausch
- Fahrzeugwartung
- Reparaturen

UNSCHLAGBARE PREISE

- Verkauf
- Eintausch
- Fahrzeugwartung
- Reparaturen

Garage René Disch GmbH
Rüfegasse 4 - 7208 Malans | Tel. **081 330 66 77**
www.**disch**.mehrmarken.net

Mehrmarken
Vertriebspartner
Ihr Spezialist für Neuwagen

COIFFEUR
sWing
... strahlen, dank schönen Haaren.

Esther Luck
7310 Bad Ragaz | Bahnhofstrasse 4 | Telefon 081 302 32 22

PAUL MITCHELL

Schreinerei Singer GmbH
Landstrasse 5
Tel. 081 322 40 08
Fax 081 322 57 30
7208 Malans GR

Die Schreinerei anfangs Dorf.

Kompetente Lösungen für:
- Innenausbau
- Möbel
- Schränke
- Türen
- Parkett- und Laminat
- diverse Reparaturarbeiten

www.singer-gmbh.ch

Alterssiedlung Malans

– *Oft wohnen ältere Personen in grossen Häusern und mögen kaum mehr alle anfallenden Arbeiten selbstständig bewältigen.*
– *Andern fehlt nicht selten ein geeigneter Wohnraum.*
– *Auch wächst in ihnen eine Angst, verlassen und isoliert zu sein.*
– *Wohin soll ich gehen? Wo finde ich einen freien Platz in einem Altersheim?*

Solche und ähnliche Gedanken werden Ruedi Salis-Denk und Anneli Boner-Steiger in den siebziger Jahren des letzten Jahrhunderts im Stillen und in manchen Gesprächen erörtert haben.
Die schöne Idee und das hochgesteckte Ziel waren:
– *Den älteren Menschen eine weitgehende Selbstständigkeit zu bewahren.*
– *Ein Teil der gelebten Gemeinschaft zu sein.*
– *Für ältere Leute geeigneten, preisgünstigen Wohnraum in zentraler Lage zu schaffen.*

«Schön wäre es, aber wo soll alles verwirklicht werden», vernahm man als Grundton bei der Einwohnerschaft. So wurde es für längere Zeit recht ruhig um die Alterssiedlung. Doch bei den Initianten und vielen Einwohnern regten sich die Gedanken um dieses Projekt ungebremst.
1980 wurde im Hotel Krone ein Verein zur «Förderung der Alterssiedlung» gegründet.
In vielen Gesprächen zwischen dem Vereinsvorstand und Nina Mattli versprach diese, ihre Liegenschaft in Gaziens als Stiftungsvermögen für ein Altersheim abzutreten. Am 6. November 1980 wurde die Vergabe «Nina Mattli und Sohn Alterswohnungen Malans» gegründet.
Leider war die Liegenschaft am oberen Dorfrand für das Vorhaben nicht geeignet.
Nach geduldigem Warten und Suchen zeigte sich eine gute Gelegenheit, als die Liegenschaft VOLG an der Sternengasse zu verkaufen war. Durch kluges Verhandeln von Ruedi Salis und Heini Boner-Kleingutti, dem Finanzberater, gelang es die Liegenschaft VOLG an der Sternengasse ohne das Ladenlokal zu kaufen.
Die 1,7 Millionen war eine riesige Schuld. Doch dank einem zinslosen Darlehen der Gemeinde, grosszügigen Legaten und vielen Spenden konnte das Planen beginnen.
Auch wurde zur breiteren Abstützung und zur notwendigen Mittelbeschaffung eine Stiftung «Nina Mattli und Sohn Alterssiedlung Malans» gegründet.
Die bestehenden Wohnungen im Hausteil sollen erhalten bleiben. Im grossen Anbau können die Alterswohnungen eingerichtet werden.
Architekt Wini Senften gelang es, dreizehn Alterswohnungen, eine Wohnung für die Abwartschaft, einen geräumigen Saal und eine praktische Küche einzurichten.
1991 war Baubeginn. Bereits vor dem Aufrichtefest waren alle Wohnungen vermietet. Im Dezember 1992 konnten die ersten Mieter einziehen.
Die Baukosten betrugen 6,3 Millionen Franken. Eine schwere Last, dies umso mehr als die Eigentumswohnungen nicht gleich zu guten Preisen abgesetzt werden konnten.
Dank dem hartnäckigen Durchhalten des Stiftungsrates gelang es, die Wohnungen gut zu verkaufen und es trafen immer neue Legate und Spenden ein, so dass die Schulden auf ein verkraftbares Mass getilgt werden konnten.
Für sein jahrelanges Arbeiten und Wirken zum Wohle der Alterssiedlung wurde Ruedi Salis am 27. November 2000 zum Ehrenpräsidenten der Stiftung ernannt.
Stiftungsrätin Anneli Boner übernahm die Verwaltung der Alterswohnungen und umsorgte die Bewohner bestens. Sie richtete Treffen für die Bewohner und die Malanser Einwohnerschaft ein und arbeitete bei jedem Anlass mit.
– Monatlich bietet der Verein den Bewohnern ein gemeinsames Frühstück an, wo Gesellschaft gepflegt und besondere Anliegen besprochen werden.
– Einmal im Monat wird für die Öffentlichkeit ein Mittagessen gekocht. Dieses Angebot wird jedes Mal von 40–50 Personen genutzt und mit

die älplibahn malans

GESUCHT – ERWÜNSCHT – BEGEHRT

Steht mir gut…. der Helferhut!

Ich will…. die Älplibahn Malans mit freiwilliger Arbeit unterstützen.

Ich kann… handwerkern, kochen, rüsten, putzen, Gäste betreuen, schreiben….

Ich verstehe etwas…. von Technik, vom Bau, von Ingenieurwesen…

Als Lohn…. winken schöne Momente und Zugehörigkeit zur Älplibahn Malans.

Anfragen oder Anmelden, ob zu einem Probe-Arbeitseinsatz oder zu vollem Engagement im neuen Jahr: Älplibahn Malans, Tel. 081 302 47 64, info@aelplibahn.ch

Spielen in den Nachmittag hinein verlängert.
– Alle Mittwochnachmittage findet im Saal ein Spielnachmittag statt.

Diese Angebote und die Betreuung der Bewohner hat Vreni Nutt als Mitbewohnerin und neue Vereinspräsidentin in liebevoller Art weitergeführt.
2002 konnte der Verein zur «Förderung der Alterssiedlung» sein zwanzigjähriges und die Alterssiedlung ihr zehnjähriges Jubiläum feiern. 2007 kürzte man den Stiftungsnamen von «Nina Mattli und Sohn Alterssiedlung Malans» in «Alterssiedlung Malans» ein.
Nach über dreissig Jahren kann festgestellt werden.
– Der Mut der Initianten hat sich gelohnt.
– Das grosse Abenteuer von 1991 ist einer vertretbaren finanziellen Belastung gewichen.
– Der Betrieb, durch den Verein sichergestellt, funktioniert bestens.

Die Alterssiedlung ist ein wichtiger Bestandteil des Dorfes und wird immer wieder von Legaten, Sponsoren sowie von den rund 200 Vereinsmitgliedern unterstützt.
Ein herzliches Dankschön an die treibenden Kräfte dieser Idee, an die verantwortlichen Mitarbeiter und an alle freiwilligen Mithelfer.

Quellen: Protokolle und Berichte
Angaben von Beteiligten

Zusammengetragen von
Erwin Gredig

Weinfest Malans 2015, 25.–27. September 2015

Das OK des Weinfestes Malans 2015 setzt sich wie folgt zusammen:
– Anita Thürer, Präsidentin
– Andrea Lauber, Vizepräsident
– Anjan Boner, Werbung
– Katja Dicht, Koordination Vereine
– Benny Fopp, Finanzen
– Martin Fopp, Internet
– Rolf Lampert, Bau
– Ueli Liesch, Beisitzer
– Moritz Villinger/Valentin Oberholzer, Weindegustation
– Peter Wegelin/Jürg Liesch, Verantwortliche für das Programm am Freitagabend

Das OK hat das Grobprogramm des Weinfestes Malans 2015 bereits aufgegleist. In den nächsten Monaten wird die Detailplanung an die Hand genommen.
Am Samstag und Sonntag möchten wir ein Kinderprogramm anbieten. Dafür suchen wir Betreuungspersonen, die ein Herz für Kinder haben. Ideen zur Gestaltung des Kinderprogramms sind sehr willkommen. Diese Aufgabe wird entlöhnt. Interessierte melden sich bei Katja Dicht (katja.dicht@fichte.ch).

Haben Sie Fragen, Wünsche oder Anregungen zum Weinfest Malans 2015? So nehmen Sie doch bitte mit einem der Vorstandsmitglieder Kontakt auf. Sie stehen Ihnen gerne zur Verfügung! Das OK ist bestrebt, diesen Anlass so zu organisieren, dass es sowohl für die Dorfbevölkerung als auch für die auswärtigen Besucher zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

OK Weinfest Malans 2015

www.weinfest-malans.ch wird anfangs 2015 aufgeschaltet.

Veranstaltungskalender

November

Mittwoch, 26.	Mittagessen für Senioren *Alterssiedlung, 12 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 26.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Donnerstag, 27.	Verkauf von Adventskränzen *Dorfplatz*	Frauenverein
Samstag, 29.	Turnunterhaltung *Turnhallen Eschergut*	Turnvereine
Sonntag, 30.	Gottesdienstbegleitung durch die MG Malans	Ref. Kirche

Dezember

Geschmückte Adventsfenster im Dorf

Mittwoch, 3.	Chrabbelgottesdienst *Ref. Kirche, 10.00 Uhr*	Ref. Kirchgemeinde
Mittwoch, 3.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Freitag, 5.	Nothilfekurs *20–22 Uhr, Mehrzweckraum Eschergut*	Samariterverein
Samstag, 6.	Nothilfekurs *8.00–17.30 Uhr, Mehrzweckraum Eschergut*	Samariterverein
Mittwoch, 10.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 17.	Mittagessen für Senioren *Alterssiedlung, 12 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 17.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 24.	Weihnachtsfenstereröffnung mit musikalischer Begleitung der MG Malans *ab 17 Uhr*	Volg Dorfladen

Januar

Mittwoch, 7.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 14.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 21.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 28.	Mittagessen für Senioren *Alterssiedlung, 12 Uhr*	Alterssiedlung

Veranstaltungskalender

Mittwoch, 28.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung

Februar

Mittwoch, 4.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 11.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 18.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 25.	Mittagessen für Senioren *Alterssiedlung, 12 Uhr*	Alterssiedlung
Mittwoch, 25.	Spielnachmittag für Senioren *Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr*	Alterssiedlung

IGM
InteressenGemeinschaft Malans

Näheres über diese Veranstaltungen erfahren Sie bei den Organisatoren, auf der Homepage www.malans.ch oder in den Anschlagkästen der Gemeinde.
Meldungen über Veranstaltungen an IGM, Brigitte Zwahlen,
Telefon: 081 322 01 19,
E-Mail: zwahlen@ilnet.ch.

Angebote für Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren

Diese Zusammenstellung soll Ihnen dazu dienen, einen Überblick darüber zu erhalten, was es alles an Aktivitäten, Unterstützung und Diensten, aber auch Heimen und Vereinigungen in Malans und Umgebung gibt, inklusive den entsprechenden Kontaktinformationen.

Wir werden diese von Frau Gertrud Donatsch zusammengetragenen Informationen in Zukunft in der einen oder anderen Form wiederkehrend publizieren und bitten deshalb insbesondere Anbieter von Aktivitäten und Diensten, allfällige Ergänzungen und Korrekturen an Frau Giulia Büsser, Gemeindekanzlei Malans, Tel. 081 300 00 22, E-Mail: giulia.buesser@malans.ch, zu melden.

Ganz herzlichen Dank an Frau Gertud Donatsch für die Zusammenstellung dieser Liste. Ohne ihre sehr wertvolle und zeitintensive Vorarbeit wäre die Publikation an dieser Stelle nicht zustande gekommen.

Christian Dicht
Gemeinderat Departement Raumordnung/Soziale Wohlfahrt/Gesundheit

Aktivitäten innerhalb der Gemeinde

Alterssiedung Malans

Mittagessen am letzten Mittwoch im Monat	Boner Annali	081 322 17 16
Spielnachmittag jeweils Mittwoch ab 13.30 Uhr	Nutt Vreni	081 330 63 33

Evang. Kirchgemeinde Malans

Geburtstagsbesuch zum 75., ab 80 jährlich		
Hausbesuche		
regelmässige Spitalbesuche	Pfarramt, Döls Rüdiger und Helke	
Frühstück für Trauernde		081 322 14 08
Gottesdienste in den Altersheime Gottesdienste		
in der Alterssiedlung	Fahrdienst	076 517 95 61
Fahrdienst zu Gottesdienst/Atempause	pfarramt@malans-reformiert.ch	
Adventsfeier für Senioren/Altersnachmittag		

Kath. Pfarrei Landquart Herrschaft

	Alig Juliane	081 322 37 48
Adventsfeier für Senioren in Malans	sekretariat@kath-landquart.ch	
Senioren-Treff, 1x im Monat, jeweils Donnerstag		
im Pfarreizentrum Landquart	Orlik Helen	081 322 85 22
Geburtstagsbesuche ab 75 jährlich	Senti Leni	081 322 25 84

KOCSI STEMPELFABRIKATION

KOCSI

Kocsi AG

Zeughausstrasse 5

7208 Malans

Telefon 055 240 63 33

Fax 055 240 75 56

Internet: www.kocsi.ch

Mail: info@kocsi.ch

preiswert kompetent zuverlässig

HEIZUNGEN

seit 1997

ITZ

Walter Hitz · Landstrasse 3 · 7208 Malans

Tel. / Fax 081 322 45 36

Natel 079 412 40 72

E-Mail hitz.walter@bluewin.ch

CHE-104.041.926 MWST

Heizkesselsanierungen

Wärmepumpen

Solaranlagen

Sanitär / Boilerentkalkung

VITOGAZ Gas Depot

Malerei Zwahlen GmbH

eidg. dipl. Malermeister

081 533 03 03

Heerengasse 6, 7208 Malans

www.malerei-zwahlen.ch

dies & das

Regionale Kirchliche Altersarbeit Herrschaft/Fünf Dörfer		
Besuche		
Theatergruppe für Senioren		
Gottesdienste vorbereiten in Gruppen	Joos HP, Malans	081 322 29 60
Jährliches Altersforum	Weber Margrith, Fläsch	081 302 62 47
Frauenverein Malans		
Geburtstagsbesuche zum 80., ab 90 jährlich	Föllmi Tamara	081 322 20 60
Besuchergruppe, daheim und in Heimen	www.frauenverein-malans.ch	
Seniorentanz	tamara.depeder@gmx.ch	
Kath. Frauenbund Landquart Herrschaft		
Kaffeestube nach Gottesdienst, Mittwochvormittag	Kalberer Margrith	081 322 62 60
Gemeinsames Mittagessen, 3. Dienstag	Senti Leni	081 322 25 84
im Monat im Pfarreizentrum Landquart	Alig Juliana	081 322 37 48
Altersturnen	Lori Hanny	081 322 19 86
in der Aula Eschergut, Mittwoch 9–10 Uhr	Brändli Victoria	081 322 89 79
Älplibahn		
Seniorenausflug aufs Älpli im Sommer		081 322 53 62
Fürsorgekommission Malans		
Finanzielle Unterstützung via Sozialamt	Zinsli Beat	081 300 00 20
Anlaufstelle für Altersfragen	Hardegger Urs	081 303 85 85
in Maienfeld, Senesca, auch für Malans	Voneschen Norina	
auch *Aktivierungsprogramme*	www.senesca.ch	

Hilfe, Pflege, Beratung, Unterstützung

Pro Senectute		
Finanzielle Beratung/Kurse		
individuelle Sozialberatung		081 252 75 83
Steuerberatung	für Projekte	081 252 67 32
Dienstleistungen/Freiwilligenarbeit	Beratung	081 252 44 24
Entlastungsangebote für Betreuende		
Beratung Heimaufenthalt	www.gr.pro-senectute.ch	
Verleih Rollstühle, Rollator	info@gr.pro-senectute.ch	
Rotes Kreuz	Stüssi Anny	079 642 63 95
Fahrdienst (medizinisch)		081 258 45 84
Notrufsysteme/Patientenverfügung	www.srk-gr.ch	
Beratungsstelle für pflegende Angehörige	info@srk.gr.ch	
Senioren helfen Senioren		
Betreuung, Haus, Garten und Umgebung, Geselligkeit,	Gabathuler Margot	081 322 65 81
Events für Auftraggeber und Auftragnehmer!	Chur	081 252 38 91

Jetzt Termin vereinbaren.

Ganzheitliche Beratung in Malans.

Ihre Wünsche. Ihre Bedürfnisse. Unsere Lösungen.

Anlegen, Vorsorgen oder Eigenheimfinanzierung – wir sind in jeder Lebenslage gerne für Sie da. Mit unserem ganzheitlichen Beratungsmodell erarbeiten wir auf der Basis Ihrer Situation und Ihrer Bedürfnisse ein persönliches Finanzkonzept und passen es regelmässig an Ihre neuen Lebensverhältnisse an. Unsere Finanzberatung offerieren wir Ihnen übrigens kostenlos.

Wir unterstützen und begleiten Sie ein Leben lang – kompetent, persönlich und nah.

Graubündner Kantonalbank, Kronengasse 4, 7208 Malans
Telefon +41 81 322 50 28, malans@gkb.ch

Gemeinsam wachsen. gkb.ch

Graubündner Kantonalbank

dies & das

Spitex, Senesca, Herrschaft, Maienfeld

Mahlzeitendienst (auch kurzfristig)	Spitex	081 303 86 86
Krankenpflege, Betreuung, Begleitung	Alterszentrum	081 303 85 85
Hauswirtschaft		
Tagesstruktur/Tagesheim	www.senesca.ch	
Aktivierungsprogramme	spitex@senesca.ch	

Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land 081 253 11 41 / 031 326 61 61
Pflege, Betreuung und Haushalt s.waeber@homecare.ch

Dienste

Dargebotene Hand (Sorgentelefon, 24 Stunden) 143
Telefonseelsorge, anonym und kompetent www.143.ch

Homepage für Altersfragen Graubünden www.alter.gr.ch

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR Blumer Elisabeth 0844 80 80 44
Chur, Beratung, Mediation, Schlichtung www.osab-gr.ch

Palliativ care GR Verein Palliative GR Loretz-Meuli Monika 081 250 77 47
Information, Schulungen, Tagungen, Beratung www.palliative-gr.ch
Palliative Abteilung im Spital Fontana
Kant. Palliativer Brückendienst GR Kantonsspital 081 256 61 11
Beratung, Koordination, Unterstützung Monsch Corina 081 926 50 95

Regionaler Sozialdienst Graubünden, Landquart
für öffentliche Unterstützung 081 300 65 00

Tecum 081 353 70 88 / 079 220 07 70
Begleitung von Schwerkranken und Sterbenden www.tecum-graubuenden.ch
info@tecum-graubuenden.ch

Heime

Tageskliniken, Ferienbetten

Chur, Waldhaus	Waldhaus	058 225 25 25
Senesca, Maienfeld	www.senesca.ch	081 303 85 85
Neugut, Landquart		081 307 24 00

Alterswohnungen Malans 081 330 63 33

Heime

Neugut, Zentrum für Betagte und Kinder ZBK	www.neugut-landquart.ch	081 307 24 00
Senesca, Maienfeld	www.senesca.ch	081 303 85 85
Pflegewohngruppe Mastrils	www.senesca.ch	081 303 85 85
Casa Fiora SA, Zizers	www.casafiora.ch	081 322 26 62
Serata Alterszentrum, Zizers	serata@gotthilft.ch	081 307 13 11
Heim St.Johannes-Stift, Zizers	www.stjohannes-stift.ch	081/307 18 08
Weitere Altersheime/Alterssiedlungen in Chur		
Flury Stiftung Altersheime Schiers, Klosters	www.flurystiftung.ch	081 308 06 06
Altersheim Flury Stiftung, Jenaz	www.flurystiftung.ch	081 308 01 01

HEIM
Schreinerei

Malans · Tel. 079 364 29 17

JÜRG HARTMANN
Malans
WEINBAU

Fon: 081 322 60 01
www.daliebahof.ch

Daliebabeizli
(die Öffnungszeiten werden jeweils im Voraus im Amtsblatt publiziert)

Wir empfehlen uns für diverse Anlässe...
Auf Ihren Besuch freuen sich Jürg Hartmann und Team.

Gesundheitspraxis
...seit 10 Jahren in Malans!

Matthias Rauhoff
dipl. med. Masseur eidg. FA
Tel. 081 322 11 31

-Medizinische Massage
-Sportmassage
-Fussreflexzonen-Therapie
-Manuelle Lymphdrainage
-Bindegewebsmassage
-Energieausgleichsmassage

Daniela Schlatter
Dipl. med. Masseurin eidg. FA
Tel. 076 339 76 84

-Klassische Massage
-Bindegewebsmassage
-Manuelle Lymphdrainage
-Fussreflexzonen-Therapie
-Migräne-Therapie

Krankenkassen anerkannt!

Gesundheitspraxis Malans
Unterdorfstrasse 1, 7208 Malans

dies & das

Vereinigungen

BENEVOL Graubünden Freiwilligenarbeit	Margadant Petra www.benevol-gr.ch	081 258 45 90
Bündner Kantonalverband der Senioren (BKVS) Vize-Präsident Joss Hans, 7000 Chur	www.buendnersenioren.ch	079 762 43 99 / 081 285 12 16
COMPAGNA Reisebegleitung	info@compagna-reisebegleitung.ch	071 220 16 07
CompiSternli Davos Glaris Computerkurse Kinder/Pensionierte	info@compisternli.ch	081 413 11 17
Pro Infirmis Bauberatungsstelle		081 250 26 28
Seniorenakademie GR		
Div. Kurse	www.senak.ch	081 250 20 50
Seniorenuniversität Zürich (auch St. Gallen)	www.seniorenuni.uzh.ch	044 635 66 66
Senioren-Universität Luzern	www.sen-uni-lu.ch	041 410 22 71
Schweiz. Alzheimer Vereinigung GR Beratung und Unterstützung für Menschen mit Demenz und deren Angehörige	www.alz.ch/gr	081 253 91 40
Schweiz. Blinden- und Sehbehindertenverband Chur		081 257 10 00
Stiftung Mobilita, Chur Mobilität für Menschen mit Einschränkungen	www.mobilita-gr.ch	081 250 58 40
VASK Graubünden, Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie- und Psychisch-Kranken	Janggen Margrith vask.graubuenden@bluemail.ch	081 353 71 01

Der Faire Handel zieht um

claro FAIR TRADE

Nach drei Jahren im «Untergrund» der Shopping Mall ist der claro-Weltladen Landquart wieder an die Oberfläche aufgetaucht und an die Bahnhofstrasse 37, zwischen Raiffeisenbank und Schaniel Floristik AG umgezogen. Seit bald 25 Jahren können Sie im claro-Weltladen Landquart Produkte kaufen, die wirklich fair produziert und gehandelt werden: Lebensmittel, vorwiegend in Bio-Qualität, Geschirr, Gläser, Küchentücher, Körbe, Schüsseln, Schmuck, Accessoires, Kosmetik, Taschen, Karten, Kerzen und vieles mehr.

Die claro fair trade AG handelt seit 1977 mit Spezialitäten aus dem Weltsüden und fördert damit die Artenvielfalt in einer kleinräumigen, ökologischen Landwirtschaft und unterstützt mit ihrer Tätigkeit soziale Projekte. Die Produzentinnen und Produzenten erhalten ein existenzsicherndes Einkommen, ihre eigenständige Entwicklung wird gefördert.
Mit dem Kauf von claro-Artikeln setzen Sie ein Zeichen für soziale Verantwortlichkeit. Menschen aus dem Weltsüden oder aus geschützten Werkstätten in Europa bekommen die Chance, ihre Lebensumstände durch ihre Arbeit zu verbessern. Das eröffnet ihnen neue Perspektiven, um für sich und ihre Kinder eine menschenwürdige Zukunft gestalten zu können.
Gerne begrüssen wir Sie in unserem neuen Ladenlokal. Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten:
Di–Fr: 9.00–11.30, 14.00–18.00 Uhr
Sa: 9.00–13.00 Uhr

20 Jahre Mahlzeitendienst Malans

Im Frühjahr 1994, angeregt durch die Vorstandsarbeit im Verein für häusliche Pflege und Betreuung (heute Senesca – Spitex Kreis Maienfeld), überlegte sich Anny Stüssi, wie in Malans ein Mahlzeitendienst organisiert werden könnte. Mit Geld der aufgelösten Hauspflege Malans konnten Essenssets gekauft werden. Am 5. April 1994 konnte der Mahlzeitendienst Malans mit vier Bezügern starten.

Zu Beginn verteilten drei Frauen aus Malans fünfmal in der Woche die Mittagessen. Aber bereits im Oktober 1994 übernahmen pensionierte Männer diese Freiwilligenarbeit.

Nach einer Anlaufzeit mit Übergangslösungen kochte Erika Ambühl im Restaurant Bahnhof seit 1995 während fast vier Jahren die Mahlzeiten. Nach ihrem Wegzug im August 1998 konnten die Mahlzeiten im Alters- und Pflegeheim Neugut bezogen werden.

Von 1994 bis Ende Dezember 2007 wurden die Essen durch die Verteiler ehrenamtlich verteilt, d.h. sie erhielten weder Fahrspesen noch sonst eine Entschädigung. Allen Frauen und Männern, die in dieser Zeit mitgewirkt haben, sei an dieser Stelle nochmals ganz herzlich gedankt für ihren so selbstlosen Einsatz.

Per 1.1.2008 übernahm die Senesca – Spitex Kreis Maienfeld die administrativen Arbeiten, welche bis dahin von Anny Stüssi ebenfalls ehrenamtlich geleistet wurden. Dies war erforderlich im Hinblick auf die Auslösung eines Kantonsbeitrages gemäss Krankenpflegegesetz.

Ein ganz grosser Dank für diesen Dienst geht an die jetzigen Verteiler: Oscar Demont seit November 2009, Giacomin Caviezel seit April 2012, Hansruedi Jecklin seit März 2001, Peter Huber Wälchli seit April 2013, Hans Peter Pitschi seit Februar 2010, Anny Stüssi, seit 1994 Koordination, Angela Wahner seit April 2013, Mathäus Dürr seit Juni 2011 (v.l.n.r.). Auf dem Bild fehlt Hanspeter Just seit September 2004.

Der Mahlzeitendienst ist aus unserem Dorf nicht mehr wegzudenken. Die Essen werden von Montag bis Samstag zwischen 11 und 12 Uhr verteilt. Die Verteiler leisten einen sehr wertvollen Dienst. Sie schenken ihre Zeit freiwillig, erhalten jedoch eine kleine Spesenentschädigung für die Fahrkosten.

Nur dank all dieser Frauen und Männer können wir das Jubiläum von 20 Jahren feiern und wir hoffen, dass sich weitere Freiwillige zur Verfügung stellen, um diese erfüllende Aufgabe zu übernehmen.

Senesca – Spitex Kreis Maienfeld
Urs Hardegger, Geschäftsleiter
Anny Stüssi, Koordinatorin Malans

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 26. Januar 2015

Erscheint: 23. Februar 2015